

## DESCRIPTION GÉNÉRALE

La teinture et scellant de première qualité *OLYMPIC TRIUMPH* est une teinture de qualité supérieure pour protéger et rehausser la beauté naturelle du bois avec une richesse exceptionnelle et une profondeur de couleur. Cette teinture opaque fournit un fini riche, durable, qui couvre le grain du bois tout en rehaussant sa texture. Ses teintes inspirées de la nature complètent celles du bois, de la brique ou de la pierre de votre décor.

Recommandée à l'extérieur sur des surfaces de bois correctement préparées, telles que terrasses, clôtures, parements, rampes, meubles de jardin et autres surfaces en bois. S'applique sur du bois neuf, sec, traité sous pression, exposé aux intempéries ou déjà teint ou peint. L'utilisation sur des bois exotiques peut affecter le taux d'étalement, le temps de séchage et la durabilité.

## SUBSTRATS RECOMMANDÉS

Clôtures	Terrasses
Parements	Rampes
Meubles de jardin	Bois
	Bois traité sous pression

## CONFORMITÉ AUX NORMES

Respecte les exigences du règlement canadien limitant la concentration en COV des revêtements architecturaux.

## LIMITES D'UTILISATION

Appliquer lorsque les températures de l'air et de la surface sont entre 2 °C et 32 °C (35 °F et 90 °F) et qu'elles demeureront au-dessus de 2 °C (35 °F) pour les 24 prochaines heures. Ne pas appliquer si de la pluie est prévue dans les 24 heures. Pour une protection maximale, le bois doit être teint sur ses six faces. Éviter de teindre sous les rayons directs du soleil ou sur des surfaces chaudes.

Bien que cette teinture contient une formulation permettant de résister à la croissance de moisissure sur la pellicule de teinture, la croissance de moisissure est malgré tout possible si la surface n'est pas correctement préparée avant l'application du revêtement ou si elle est constamment exposée à des conditions favorables aux moisissures, champignons et mousses végétales. Exemples non limitatifs de ces conditions : sous les avant-toits, derrière des massifs d'arbustes et des arbres, et dans les endroits toujours humides peu ou non exposés à la lumière du soleil.

Non recommandé sur les surfaces récemment peintes, teintes ou scellées. Ne pas utiliser sur du plastique, du caoutchouc, de l'asphalte, du vinyle, du béton ou toute surface non poreuse.

## POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT. PROTÉGER CONTRE LE GEL.

### Températures autorisées pendant l'application :

Produit :	10 à 32 °C	50 à 90 °F
Air ambiant :	2 à 32 °C	35 à 90 °F
Substrat :	2 à 32 °C	35 à 90 °F

## BASES ET COLORATION

Se référer au livre approprié de formules de couleurs, à l'équipement automatique de coloration ou au système informatique de couleurs pour les formules et les instructions de coloration.

8233121C	Blanc- base 1 teintable
8233141C	Base 2 teintable*

\* Doit être teintée avant utilisation.

Certaines couleurs, des changements drastiques de couleurs ou des surfaces poreuses peuvent nécessiter des couches additionnelles de teinture pour obtenir un fini uniforme

## EMBALLAGE

3,78 L  
11,3 L

Les produits ne sont pas tous disponibles dans tous les formats.

## DONNÉES SUR LE PRODUIT

**TYPE DE PRODUIT :** Émulsion (résines acryliques)

**SOLIDES EN VOLUME\* :** 34 % ± 2 %

**SOLIDES EN POIDS\* :** 44 % ± 2 %

**COV\* :** <100 g/L

**DENSITÉ\* :** 1,2 kg/L

\* Données sur le produit calculées pour 8233121C

**TAUX D'ÉTALEMENT PAR COUCHE :** De 32 à 46 mètres carrés (345 à 500 pi<sup>2</sup>) par 3,78 L selon l'application, la texture et la porosité du bois.

Ces valeurs de superficie couverte ne tiennent pas compte des pertes occasionnées par l'irrégularité et la porosité des surfaces, ni des pertes de produit liées à la méthode d'application ou au mélange.

**TEMPS DE SÉCHAGE :** Temps de séchage à 25 °C (77 °F) et 50 % d'humidité relative

Au toucher :	30 minutes
Avant de recouvrir :	2 à 4 heures
Avant de résister à la pluie :	24 heures
Avant la circulation piétonnière légère :	24 à 48 heures
Avant de remettre les meubles en place :	72 heures
Durcissement complet avant de la laver :	30 jours

L'humidité élevée ou les basses températures prolongent le temps de séchage et les temps d'attente entre les couches.

**NETTOYAGE :** Nettoyer les outils en utilisant de l'eau tiède savonneuse.

**ÉLIMINATION DES RÉSIDUS :** Consulter votre municipalité afin de vous débarrasser adéquatement des résidus conformément aux législations et au respect de l'environnement. Ne pas vider dans un drain ou un égout pluvial.

**POINT D'ÉCLAIR :** Au-delà de 93 °C (200 °F)

## CARACTÉRISTIQUES/AVANTAGES

Couleur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Couleur riche et pénétrante.</li></ul>
Protection pour tous les climats	<ul style="list-style-type: none"><li>• Protection hydrofuge exceptionnelle.</li><li>• Résiste à l'écaillage et à la fissuration.</li><li>• Formulation permettant de résister à la croissance de moisissure sur la pellicule de teinture.</li><li>• Résistant à la décoloration.</li><li>• Repousse les saletés.</li></ul>
S'applique aussi bas que 2 °C. Teintes inspirées de la nature qui complètent celles du bois, de la brique ou de la pierre de votre décor.	
Auto-apprêtant Teinture et scellant Nettoyage facile à l'eau.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun apprêt requis sur la plupart des bois nus ou déjà recouverts.</li><li>• Une vie de durabilité et de beauté. Protège et embellit en une seule étape.</li><li>• GARANTIE À VIE, terrasses, clôtures et parements.</li></ul>

## PRÉPARATION GÉNÉRALE DE LA SURFACE

**Une préparation de la surface adéquate est essentielle pour que la garantie limitée *OLYMPIC* s'applique.**

La surface doit être propre et sèche. Enlever poussière, saleté, moisissure, huile, fibres de bois lâches et autres contaminants. Enlever la teinture ou la peinture lâche ou écaillée par ponçage, grattage ou avec une brosse métallique. Pour assurer une adhérence adéquate, les surfaces exposées aux intempéries, sales ou moisies doivent être nettoyées avec un nettoyant pour bois avant d'appliquer le produit. Après le rinçage, laisser le bois sécher. Poncer toutes les surfaces propres en bois à l'aide de papier abrasif de calibre 80 à 120 pour les surfaces verticales et de papier abrasif de calibre 60 à 80 pour les surfaces horizontales. Poncer toujours dans le sens du grain du bois et enlever la poussière de ponçage.

**AVERTISSEMENT!** Le grattage, le sablage ou l'enlèvement de la vieille peinture risque de dégager des poussières de plomb. LE PLOMB EST TOXIQUE. Communiquer avec un bureau régional de Santé Canada pour plus d'informations

**PRÉCAUTION :** Le ponçage à sec peut générer des poussières et/ou des fumées dangereuses. Le ponçage humide devra être utilisé si possible. Porter un équipement de protection respiratoire adéquat lorsque l'exposition ne peut être évitée par une ventilation locale.

Pour une protection maximale, le bois doit être teint sur ses six faces. Éviter de teindre sous les rayons directs du soleil ou sur des surfaces chaudes.

Éliminer les moisissures en lavant à l'aide d'une solution d'agent de blanchiment (1 partie pour 3 parties d'eau). Avant l'utilisation, lire et suivre les instructions et avertissements de l'étiquette des produits.

**CLÔTURES, PAREMENTS ET TERRASSES :** Pour assurer une pénétration adéquate, les surfaces exposées aux intempéries, sales ou moisies doivent être nettoyées avec un nettoyant pour bois avant d'appliquer le produit. Après le rinçage, laisser le bois sécher.

**SAIGNEMENT DES TANINS :** Certains bois, comme le séquoia et le cèdre, contiennent des tanins naturels hydrosolubles, colorants extractibles du bois, qui tendent à migrer vers la surface. En cas de saignement des tanins du bois, laisser le revêtement sécher complètement, puis laver avec une solution de détergent doux et rincer à l'eau claire.

## APPRÊTS RECOMMANDÉS

Ce produit est auto-apprêtant sur la plupart des bois nus ou déjà recouvert d'un scellant transparent, d'une teinture opaque ou semi-transparente ayant été exposée aux intempéries.

## INFORMATION SUR L'APPLICATION

Lorsque plusieurs contenants de la même couleur sont utilisés, les mélanger ensemble pour s'assurer de l'uniformité de la couleur. Bien mélanger avant, puis souvent pendant l'utilisation.

**ESSAI** : Appliquer sur une petite surface et laisser sécher la teinture pour s'assurer d'une apparence satisfaisante.

**Bois déjà recouvert** : Si le produit n'est pas absorbé par la surface et est encore collant après 12 heures, la surface ne convient pas pour un produit de scellement d'étanchéité.

**Bois humide** : Si le bois est trop humide pour permettre la pénétration, laisser sécher davantage et faire un nouvel essai pour la pénétration du produit.

Appliquer 2 couches minces à l'aide d'un pinceau ou d'un tampon pour peinture/teinture de haute qualité. Certaines couleurs, des changements drastiques de couleurs ou des surfaces poreuses peuvent nécessiter des couches additionnelles de teinture pour obtenir un fini uniforme.

**ATTENTION** : Soyez prudents en marchant sur les surfaces mouillées; elles sont glissantes.

**Important** : Une teneur élevée en humidité de façon continue, un manque d'aération du bois ou une forte circulation (terrasses) réduisent la durabilité du produit ou peuvent causer du décollement.

### Outils :

**Pinceau** : Pinceau en polyester/nylon de haute qualité.

**Tampon** : Tampon pour teinture de haute qualité.

**Rouleau** : Manchon synthétique, poils de 10 mm ou 13 mm (3/8 ou 1/2 po). Après une application au rouleau, toujours uniformiser au pinceau pour obtenir de meilleurs résultats. Pour éviter les marques de chevauchement, n'appliquer que sur quelques planches à la fois et garder le bord de l'application humide.

**Pulvérisateur sans air** : Lorsque le produit est vaporisé, toujours repasser immédiatement le pinceau sur la surface.

L'équipement de pulvérisation doit être manié avec soin et conformément aux recommandations du fabricant. L'injection sous pression de revêtement dans la peau par un pulvérisateur sans air peut causer des blessures graves.

**Dilution** : NE PAS DILUER.

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

**UTILISER DANS DES CONDITIONS DE VENTILATION ADÉQUATE.** Lire tous les renseignements de l'étiquette et de la fiche signalétique avant d'utiliser le produit.

## PRÉCAUTIONS

**PEUT ÊTRE NOCIF EN CAS D'INGESTION. PEUT PROVOQUER UNE IRRITATION OCULAIRE ET CUTANÉE.** Éviter de respirer les vapeurs ou la brume de pulvérisation. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Porter des gants et des vêtements protecteurs, ainsi qu'une protection pour les yeux et le visage. Tenir hors de la portée des enfants. **Note: Ces mises en garde englobent la série de produits. Avant l'utilisation, lire et suivre l'information propre au produit sur la FDS et l'étiquette.** **PREMIERS SOINS:** En cas d'ingestion, appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact avec les yeux ou la peau, bien rincer avec de l'eau. En cas d'inhalation, transporter à l'air frais la personne exposée. Contient: dioxyde de titane; syénite néphélinique; propane- 1,2-diol; benzophénone. Contient des isothiazolinones. Peut provoquer une réaction allergique. Garder le contenant hermétiquement fermé jusqu'à l'utilisation du produit. Pour un lieu de travail, une FDS est disponible auprès du détaillant ou en appelant le 1 800 463-7426. **INFORMATIONS D'URGENCE RELATIVES AUX DÉVERSEMENTS:** 514 645-1320.

**GARANTIE DE SATISFACTION** : Le fabricant garantit votre entière satisfaction à l'égard du rendement de ce produit tant que vous êtes propriétaire ou résident de votre maison, à condition que le produit ait été appliqué et entretenu conformément aux directives sur l'étiquette. La présente garantie de satisfaction n'est pas cessible. Elle ne s'applique pas en cas de problèmes à l'égard du produit qui sont attribuables à des facteurs hors du contrôle du fabricant comme des vices de construction, des dommages causés par des tiers au film du revêtement, le mauvais état du subjectile, une application inadéquate, etc. Si vous n'êtes pas satisfait comme promis, veuillez retourner la portion inutilisée du produit à l'endroit où vous l'avez acheté, avec le reçu de la transaction. Le remboursement du prix payé pour le produit ou le remplacement du produit par un produit de valeur égale consistera en votre unique recours. La présente garantie exclut expressément la main-d'oeuvre ou le coût de la main-d'oeuvre nécessaire pour l'enlèvement ou l'application de tout revêtement, ainsi que les dommages indirects, spéciaux, consécutifs et accessoires.

© 2020 PPG Industries, Inc. Tous droits réservés. Le *Logo PPG* est une marque déposée de PPG Industries Ohio, Inc. *Olympic* est une marque déposée et *Triumph* est une marque de commerce de PPG Architectural Finishes, Inc.

PPG Revêtements Architecturaux Canada, Inc. estime que les données techniques présentées sont actuellement exactes. Néanmoins, aucune garantie d'exactitude, d'exhaustivité ou de rendement n'est donnée explicitement ou implicitement. Les améliorations en matière de technologie de revêtement peuvent causer une variation des futures données techniques par rapport à celles fournies dans ce bulletin. Pour connaître les derniers renseignements techniques, visiter notre site internet ou appeler le 1 866 660-2220.

PPG Revêtements Architecturaux Inc.  
One PPG Place  
Pittsburgh, PA 15272 États-Unis  
www.olympic.com

PPG Revêtements Architecturaux Canada, Inc.  
1550 rue Ampère, Bureau 500  
Boucherville (Québec), Canada, J4B 7L4

Services techniques 1 866 660-2220  
Télécopieur : 1 800 278-8893

Architecte/Concepteur  
1-888-PPG-IDEA



1-800-387-2253

IMPORTÉ PAR PPG REVÊTEMENTS ARCHITECTURAUX CANADA, INC.  
MONTREAL J4B 7L4 TORONTO L4K 2A5 VANCOUVER V4G 1H1